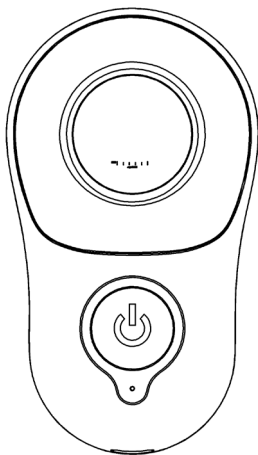




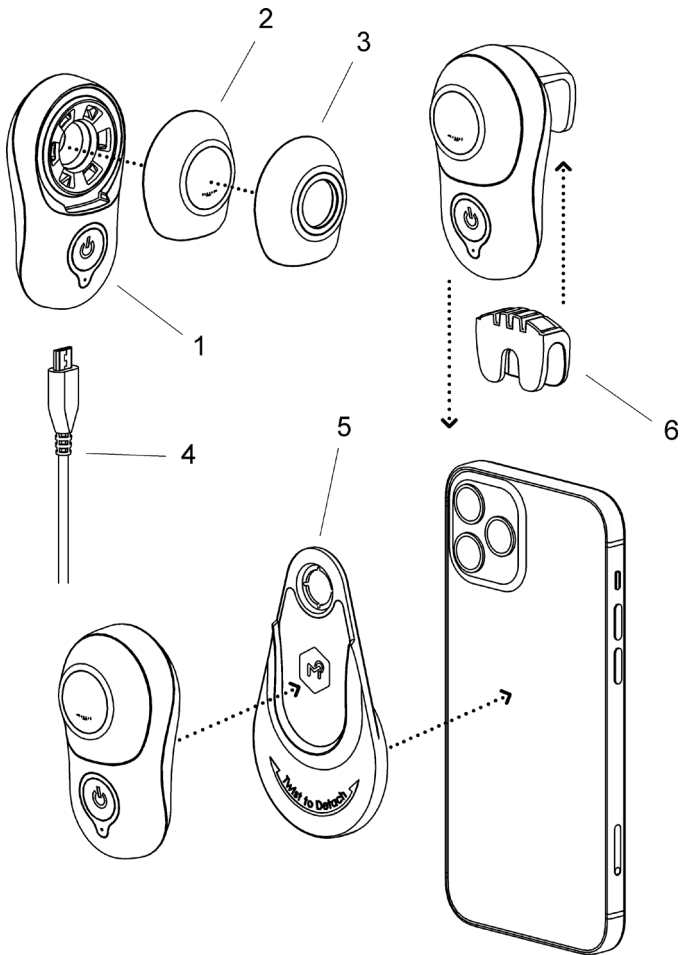
METAOPTIMA



User's Manual

MoleScope II and TrikoScope

P002 - 004 - IFU
2023-06-06 V3.2



#	EN: Component Name DE: Komponente FR: Nom du composant ES: Nombre del componente IT: Nome del componente NL: Naam onderdeel
1	Mobile Dermatoscope Mobil-Dermatoskop Dermatoscope mobile Dermatoscopio móvil Dermatoscopio mobile Mobiele dermatoscoop
2	Contact Cap Kontaktkappe Capuchon de contact Tapa de contacto Cappuccio di contatto Contactkapje
3	Non-Contact Cap erührungslose Kappe Capuchon sans contact Tapa sin contacto Cappuccio non di contatto Niet-contactkapje
4	USB Charging Cable USB-Ladekabel Cabine de chargement USB Cable de carga USB Cavo di ricarica USB USB-oplaadkabel
5	Universal Attachment Plate (for Model U) Universal-Befestigungsplatte (Modell U) Plaque de fixation universelle (pour le modèle U) Placa de acoplamiento universal (para el modelo U) Piastra di attacco universale (per il modello U) Universele bevestigingsplaat (voor model U)
6	Rubber Attachment (for Models A, A+, B, B+) Gummiaufsatz (Modelle A / A+ / B / B+) Fixation en caoutchouc (pour les modèles A, A+, B, B+) Accesorio de goma (para modelos A, A+, B, B+) Attacco di gomma (per i modelli A, A+, B, B+) Rubberen bevestigingsstuk (voor model A, A+, B, B+)



Please read this user manual carefully before using the device.

Intended Use

MoleScope is a battery-powered dermatoscope intended to be attached to smartphones and tablets to take images of skin, scalp, hair, nail, and other body surfaces with high magnification and cross-polarized light. It is a reusable, non-invasive device for imaging and documentation only.

Indications of Use and Contraindications

The device is indicated for use in combination with a smartphone or a tablet when magnified images of the skin, scalp, hair, nail, and other body surfaces of any patient demographic are required. The device should not be used on open wounds or on any other sensitive areas. The device is intended to be used by professional healthcare workers or lay persons.



Cautions

- Do not look directly into the bright LED light. Eyes must be closed during facial examination.
- Do not attempt to open the device for any reason.
- Do not attempt to change the device battery. The battery is not replaceable.
- Do not use the device to image sensitive areas, open wounds, and surfaces near the eyes, ears, nose, and mouth.
- Check your device before use if it has been dropped.
- Follow the instructions in this document to clean and disinfect contact and non-contact caps in between patients.
- Keep the device and detachable components out of reach of children and pets. If swallowed, seek medical attention immediately.
- Do not use the device while it is in charging mode.
- This device contains magnets. Do not use it without first consulting your doctor if you wear a pacemaker or other medical implant.

Consult a healthcare professional to determine your skin assessment plan.

For EU/UK Residents

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the EU Member State in which the user and/or patient is established or in case of UK residents, to the manufacturer and to the secretary of State in the United Kingdom.

Components Include

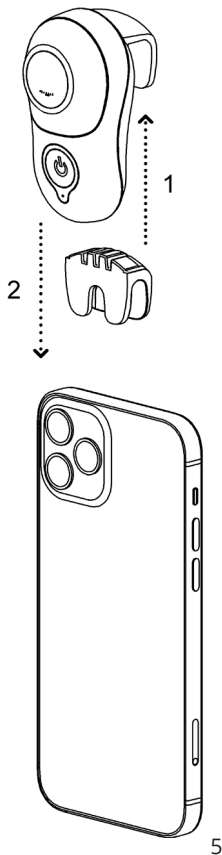
Device Models A / A+ / B / B+: A mobile dermatoscope device with a contact cap and a rubber attachment, a non-contact cap, a microfiber cleaning cloth, a microfiber device bag and a charging cable.

Device Model U: A mobile dermatoscope device with a contact cap, a universal attachment plate, a non-contact cap, a microfiber cleaning cloth, a microfiber device bag and a charging cable.

Set Up Instructions for Device Models A / A+ / B / B+

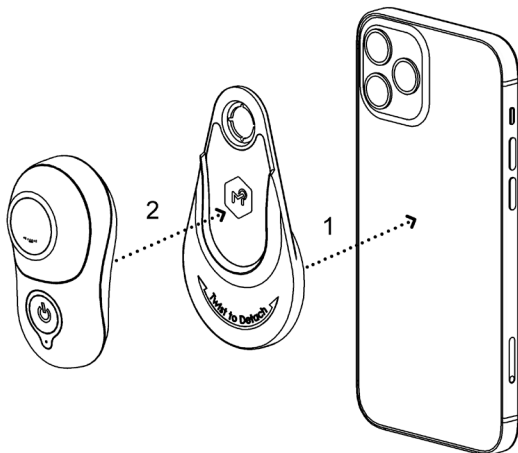
These models come in different sizes to fit the specifications of your smartphone/ tablet and are typically recommended for medical professionals or patients looking for an attachment to a specific smartphone/tablet device. Please refer to MetaOptima's website for the most updated list of smartphones and tablets.

To attach the device to your smartphone/tablet, place it over the smartphone camera and firmly squeeze the attachment part together. The device lens should be perfectly aligned with the camera lens. For best results, you should remove any case and screen protectors you have on your smartphone/ tablet.



Set Up Instructions for Device Model U

This model is compatible with any smartphone/tablet and recommended for medical professionals or patients with a smartphone/tablet that are not covered by MoleScope models A, A+, B, B+ or want to switch between different smartphone/tablet devices.

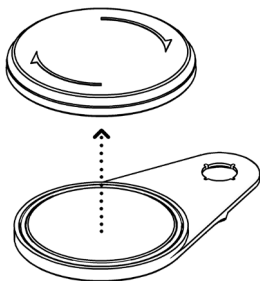


To learn how you can get started, follow the steps below.

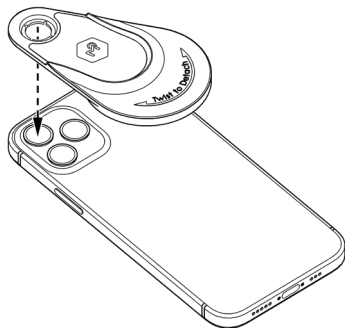
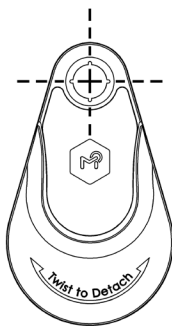
Step 1: Twist and lift the lid to reveal the sticky pad underneath. Make sure the sticky pad is clean and free of dust, dirt and oil. If the pad is dirty or losing its adhesive grip, simply wash under water and let air dry prior to your next imaging session.



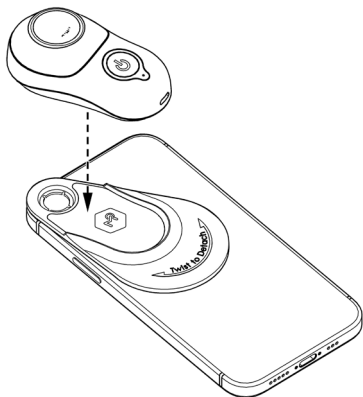
Do not use hot water, cleaning agents, or a hair dryer to quicken the process. Avoid direct contact with the sticky pad!



Step 2: Clean the back of your smartphone, tablet, or device case with the provided microfiber cloth to remove any smudges, dirt, or oil. Next, align the guide marks of the Attachment Plate with the center of the smartphone/tablet camera and gently push to secure the plate. If the adhesion is not adequate, you have the option of attaching the plate to your smartphone or tablet case that has a hard and smooth back. Avoid rubber, leather, and textured surfaces. If your smartphone has multiple camera lenses, align the attachment with the center of the main camera. For a reference of popular smartphone model camera placements visit www.molescope.com/molescope2



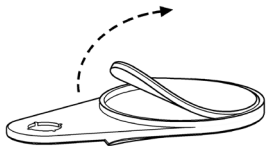
Step 3: Place the MoleScope device on the universal attachment plate. You will hear a clicking noise, indicating that the device is magnetically locked into place. Press the power button to turn on your device and begin your imaging session.



Step 4: When the imaging session is over, pull to remove the MoleScope device, then gently twist the universal attachment plate to detach it from your smartphone or tablet and place the lid back on the sticky pad. Do not grab and lift the plate!

Permanent Attachment to a Smartphone or Tablet Case

If your device will be used frequently, you may peel off the sticky pad from the universal attachment plate and replace with provided double-sided tape. Repeat steps 2 and 3, then simply pull to remove the MoleScope device. Only use the permanent adhesive on the case and do not attach directly to your smartphone or tablet.



Battery and Charging

We recommend that customers fully charge their device before their first use. Complete charging duration is 90 minutes. Do not use the device while it is on charging mode. To conserve energy, this product is designed to automatically turn off after 4 minutes. The battery can be expected to supply multiple sessions. The device has a low battery indicator. If the light indicator is flashing red, the battery is low and it may need to be recharged. To charge, plug the device into a USB port. While charging, the charge indicator will glow red; when fully charged, it will appear green. This product uses a special rechargeable lithium-polymer battery, which is not replaceable.

Cleaning and Disinfection

The exterior and contact plate of your MoleScope should be cleaned by wiping with isopropyl alcohol (70% vol.) or a disinfectant solution in between users. Turn the device off and disconnect it from the charging cable before cleaning and disinfection.



Do not use alcohol or disinfectants in the optical areas of the unit.



Do not use abrasive material on any part of the equipment or immerse the device in liquid. Do not autoclave.

This device lens should be treated as high-quality photographic equipment. It should be cleaned with the provided microfiber cloth or an air duster, and protected from harmful chemicals.

Troubleshooting

Your product is designed for trouble-free operation. There are no adjustments to be made nor is any special servicing required. Never attempt to open the device for any reason.

No Light: Fully recharge the battery and check again. If the condition persists, stop using your device and contact support@metaoptima.com

LED Fails: The LEDs used in your product are designed to last over 50,000 hours. If any one of the LEDs fails, stop using your device and contact support@metaoptima.com

Mechanical Malfunction: Stop using your device and contact support@metaoptima.com

If your product has any other problems or is not working properly, please stop using it and contact us at support@metaoptima.com or contact your local MetaOptima dealer. Please check our website (www.metaoptima.com) for the most current troubleshooting information.

Warranty

Your device has a 2-year warranty. For warranty issues, please contact the reseller or store where you bought the product. The serial number is labeled on the box and back of your device.

Specifications

- 10x Optical magnification with 16 mm wide field of view
- 6 bright white LEDs with polarization rate of 99.97%
- Contact and non-contact imaging caps with easy magnetic attachment
- Anti-reflective glass contact plate with scale
- ON/OFF switch with 4 minutes auto turn off and low-battery/charging indicator
- Rechargeable lithium-polymer battery with 6 hours of working time
- USB 2.0 high speed charging cable
- Smartphone and tablet compatibility

Environmental conditions for operation	0 °C to +45 °C 45 % to 75 % Relative Humidity 700 hPa to 1060 hPa
Environmental conditions for storage	+5 °C to +35 °C 45 % to 75 % Relative Humidity 500 hPa to 1060 hPa
Environmental conditions for transport	-10 °C to +55 °C 45 % to 75 % Relative Humidity 500 hPa to 1060 hPa

Disposal

The product must be recycled as separated electrical and electronic devices. Please observe the relevant state-specific disposal regulations.



Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch.

Verwendungszweck

Das MoleScope ist ein batteriebetriebenes Dermatoskop, das Benutzer an Smartphones und Tablets anschließen können, um mit hoher Vergrößerung und kreuzpolarisierter Beleuchtung Aufnahmen von Haut, Kopfhaut, Haar, Nägeln und anderen Körperstellen anzufertigen. Das wiederverwendbare, nicht-invasive Gerät darf nur für Bildgebung und Dokumentation eingesetzt werden.

Verwendungszwecke und Kontraindikationen

Das Gerät ist für die Verwendung in Kombination mit einem Smartphone oder einem Tablet geeignet, wo vergrößerte Aufnahmen von Haut, Kopfhaut, Haar, Nägeln oder anderen Körperoberflächen beliebiger Patienten benötigt werden. Das Gerät darf nicht auf offenen Wunden oder sonstigen empfindlichen Stellen angewendet werden. Das Gerät ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal oder Laien vorgesehen.



Vorsichtshinweise

- Nie direkt in die LED-Beleuchtung blicken. Die Augen müssen bei Untersuchungen im Gesichtsfeld geschlossen sein.
- Nicht versuchen, das Gerät aus irgendeinem Grund zu öffnen.
- Nicht versuchen, die Gerätebatterie auszuwechseln. Die Batterie ist nicht austauschbar.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Abbildung von empfindlichen Stellen, offenen Wunden und Hautflächen in der Nähe von Augen, Ohren, Nase und Mund.
- Prüfen Sie vor Gebrauch des Geräts, ob es zuvor auf den Boden gefallen ist.
- Reinigen und desinfizieren Sie die kontaktbehafteten und berührungslosen Bildgebungskappen vor dem Einsatz am nächsten Patienten entsprechend den Anweisungen in diesem Dokument.
- Bewahren Sie das Gerät und abnehmbare Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Suchen Sie bei Verschlucken umgehend einen Arzt auf.
- Das Gerät nicht verwenden, solange es aufgeladen wird.
- Das Gerät enthält Magnete. Verwenden Sie das Gerät erst nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes medizinisches Implantat tragen.

Legen Sie zusammen mit medizinischem Fachpersonal einen Hautuntersuchungsplan fest.

Für in der EU/im Vereinigten Königreich ansässige Personen

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, bzw. im Falle von im Vereinigten Königreich ansässigen Personen dem Hersteller und dem Minister des Vereinigten Königreichs gemeldet werden.

Komponenten des Geräts

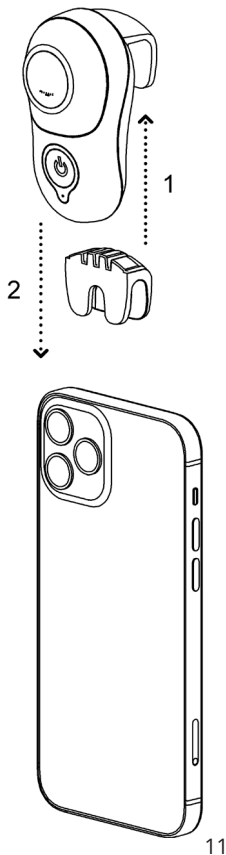
Gerätemodelle A / A+ / B / B+: Ein mobil einsetzbares Dermatoskop-Gerät mit einer Kontaktkappe und einem Gummiaufsatz, einer berührungslosen Kappe, einem Mikrofaser-Reinigungstuch, einem Mikrofaser-Aufbewahrungsbeutel und einem Ladekabel.

Gerätemodell U: Ein mobil einsetzbares Dermatoskop-Gerät mit einer Kontaktkappe, einer Universal-Befestigungsplatte, einer berührungslosen Kappe, einem Mikrofaser-Reinigungstuch, einem Mikrofaser-Aufbewahrungsbeutel und einem Ladekabel.

Einrichtung Gerätemodelle A / A+ / B / B+

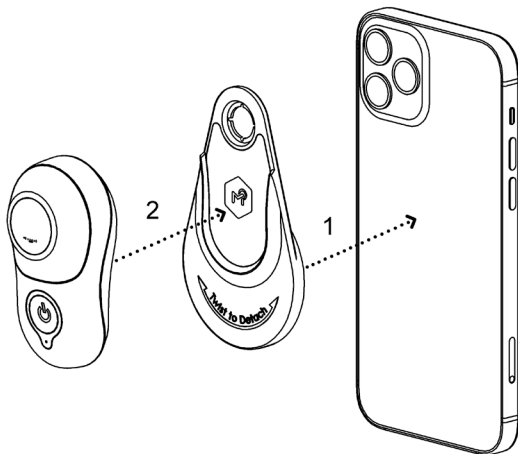
Diese Modelle sind unterschiedlich groß, je nach Smartphone/Tablet. Sie werden in der Regel für medizinisches Fachpersonal und Patienten empfohlen, die ihr Gerät an ein bestimmtes Smartphone/Tablet anschließen möchten. Eine aktuelle Liste kompatibler Smartphones und Tablets finden Sie auf der Website von MetaOptima.

Um das Gerät auf das Smartphone/Tablet zu setzen, positionieren Sie es über der Smartphone-Kamera und drücken Sie den Befestigungsteil fest zusammen. Die Linse muss genau über dem Kameraobjektiv stehen. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn auf dem Smartphone/Tablet keine Gehäusehülle/Bildschirmschutzfolie angebracht ist.



Einrichtung Gerätemodell U

Dieses Modell ist mit jedem Smartphone/Tablet kompatibel und wird für medizinisches Fachpersonal oder Patienten empfohlen, deren Smartphone/Tablet nicht für die MoleScope-Modelle A, A+, B, B+ geeignet ist oder zwischen verschiedenen Smartphone/Tablet-Geräten wechseln möchten.

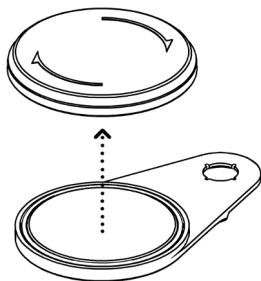


Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um sich mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut zu machen.

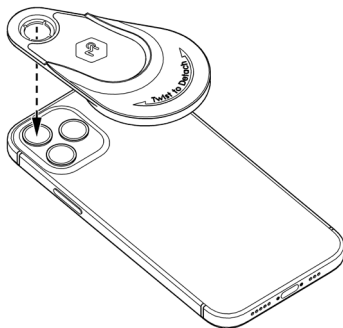
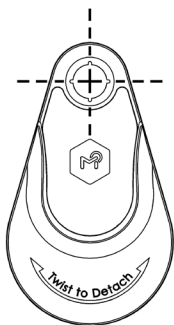
Schritt 1: Die Schutzkappe drehen und abheben. Die darunter liegende Haftscheibe wird sichtbar. Die Haftscheibe muss sauber und frei von Staub, Schmutz bzw. Öl sein. Falls die Haftscheibe verschmutzt ist oder Klebekraft verliert, Haftscheibe vor den nächsten Aufnahmen unter fließendem Wasser abwaschen und lufttrocknen lassen.



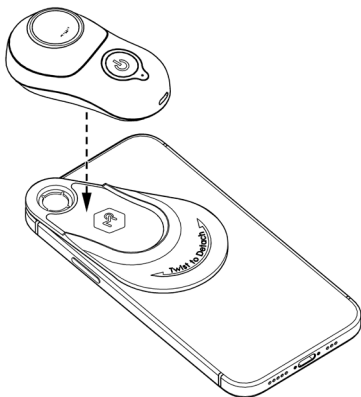
Nicht mit heißem Wasser, Reinigungsmittel oder Föhn arbeiten, um die Trocknung zu beschleunigen. Direkten Kontakt mit der Haftscheibe vermeiden.



Schritt 2: Reinigen Sie die Rückseite Ihres Smartphones, Tablets oder Ihrer Gerätetasche mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch, um Flecken, Schmutz oder Öl zu entfernen. Richten Sie dann die Führungsmarkierungen der Befestigungsplatte an der Mitte der Smartphone-/Tablet-Kamera aus und drücken Sie die Platte leicht an, um sie zu befestigen. Wenn die Haftung nicht ausreicht, haben Sie die Möglichkeit, die Platte an der harten und glatten Rückseite der Hülle Ihres Smartphones oder Tablets zu befestigen. Vermeiden Sie Gummi, Leder und strukturierte Oberflächen. Wenn Ihr Smartphone über mehrere Kameralinsen verfügt, richten Sie den Aufsatz auf die Mitte der Hauptkamera aus. Eine Übersicht über die Platzierung von Kameras bei gängigen Smartphone-Modellen finden Sie unter www.molescope.com/molescope2



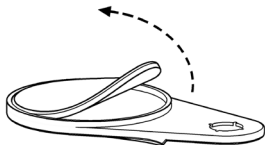
Schritt 3: MoleScope-Gerät auf die Universal-Befestigungsplatte setzen. Wenn der optische Aufsatz hörbar einrastet, ist das Gerät magnetisch angedockt. Die An/Aus-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten und mit den Aufnahmen beginnen.



Schritt 4: Nach den Aufnahmen am MoleScope-Gerät ziehen, um es zu entfernen. Die Universal-Befestigungsplatte vorsichtig drehen, bis sie sich vom Smartphone oder Tablet löst. Die Schutzkappe wieder auf die Haftscheibe setzen. Auf keinen Fall die Befestigungsplatte packen und anheben!

Dauerhafte Befestigung an einer Smartphone- oder Tablet-Hülle

Wenn Sie das Gerät häufig benutzen, können Sie das Klebepad von der universellen Befestigungsplatte abziehen und durch das mitgelieferte doppelseitige Klebeband ersetzen. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 und entfernen Sie das MoleScope-Gerät dann einfach, indem Sie es abziehen. Verwenden Sie das permanente Klebeband nur auf der Hülle und nicht direkt an Ihrem Smartphone oder Tablet.



Akku und Aufladevorgang

Das Gerät sollte vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden. Es dauert 90 Minuten, den Akku vollständig aufzuladen. Das Gerät nicht verwenden, solange es aufgeladen wird.

Um Strom zu sparen, schaltet sich dieses Produkt nach 4 Minuten automatisch aus. Der Akku liefert Strom für mehrere Aufnahmerunden. Das Gerät zeigt an, ob der Akkuladestand niedrig ist. Wenn die Leuchtanzeige rot blinkt, ist der Akku schwach und muss möglicherweise wieder aufgeladen werden. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Gerät an einen USB-Anschluss an. Während des Aufladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige rot; wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün. In diesem Produkt ist ein speziell entwickelter Lithium-Polymer-Akku verbaut, der nicht austauschbar ist.

Reinigung und Desinfektion

Die Oberfläche und die Kontaktplatte Ihres MoleScope muss vor jedem Gebrauch mit Isopropylalkohol (70 % vol) oder einer Desinfektionslösung gereinigt werden. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Desinfektion ab und trennen Sie es vom Ladekabel.



Die optischen Flächen des Geräts dürfen nicht mit Alkohol oder Desinfektionsmittel in Berührung kommen.



Keine scheuernden Materialien an Teilen des Geräts verwenden und Gerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nicht autoklavieren.

Die Linse des Geräts ist wie hochwertige fotografische Ausrüstung zu behandeln. Reinigen Sie sie mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch oder einem Druckluftreiniger. Die Linse muss vor schädlichen Chemikalien geschützt werden.

Fehlerbehebung

Ihr Produkt ist so konzipiert, dass es störungsfrei funktioniert. Es müssen keine Einstellungen vorgenommen werden und es ist keine besondere Wartung erforderlich. Versuchen Sie nie, das Gerät aus irgendeinem Grund zu öffnen.

Keine Leuchtanzeige: Akku vollständig aufladen und Anzeige kontrollieren. Falls das Problem weiter besteht, den Gebrauch des Gerätes einstellen und E-Mail an support@metaoptima.com schreiben.

LED kaputt: Die LED in Ihrem Produkt sind auf über 50.000 Stunden Betriebsdauer ausgelegt. Falls eine LED ausfällt, den Gebrauch des Gerätes einstellen und E-Mail an support@metaoptima.com schreiben.

Mechanische Fehlfunktion: Gebrauch des Gerätes einstellen und E-Mail an support@metaoptima.com schreiben.

Falls Ihr Produkt andere Probleme verursacht oder nicht richtig funktioniert, stellen Sie den Gebrauch ein und kontaktieren Sie uns (support@metaoptima.com) oder Ihren MetaOptima-Händler. Die aktuellen Fehlerbehebungshinweise finden Sie auf unserer Website: www.metaoptima.com

Gewährleistung

Auf Ihr Gerät werden 2 Jahre Gewährleistung gewährt. Bei gewährleistungspflichtigen Problemen wenden Sie sich bitte an den Händler oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Die Seriennummer ist auf dem Karton und der Rückseite des Geräts angegeben.

Technische Daten

- 10fache optische Vergrößerung mit 16 mm breitem Sichtfeld
- 6 hellweiß leuchtende LED mit 99,97 % Polarisierung
- Kontaktbehaftete und berührungslose Bildgebungskappen mit einfacher magnetischer Anbringung
- Reflexionsarme Glaskontaktplatte mit Skala
- EIN/AUS-Schalter mit 4-Minuten-Abschaltautomatik und Akkustand-/Ladeanzeige
- Lithium-Polymer-Akku mit 6 Stunden Betriebszeit
- Schnellladekabel USB 2.0
- Kompatibel mit Smartphones und Tablets

Betriebsbedingungen	0 °C bis +45 °C 45 – 75 % rel. Luftfeuchtigkeit 700 – 1060 hPa
Lagerbedingungen	+5 °C bis +35 °C 45 – 75 % rel. Luftfeuchtigkeit 500 – 1060 hPa
Transportbedingungen	-10 °C bis +55 °C 45 – 75 % rel. Luftfeuchtigkeit 500 – 1060 hPa

Entsorgung

Das Produkt muss separat als elektrisches/elektronisches Gerät wiederverwertet werden. Bitte beachten Sie die staatlichen Entsorgungsvorschriften.



Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

Utilisation prévue

MoleScope est un dermatoscope alimenté par batterie, destiné à être fixé sur des smartphones ou tablettes pour prendre des images de la peau, du cuir chevelu, des cheveux ou poils, des ongles et d'autres surfaces corporelles avec un fort grossissement et une lumière à polarisation croisée. C'est un appareil réutilisable, non invasif, destiné uniquement à l'imagerie et à la documentation.

Indications of Use and Contraindications

Cet appareil est conçu pour être utilisé en combinaison avec un smartphone ou une tablette afin d'obtenir des images agrandies de la peau, du cuir chevelu, des cheveux ou poils, des ongles et d'autres surfaces corporelles d'un patient, sans restriction démographique. L'appareil ne doit pas être utilisé sur des plaies ouvertes ou sur toute autre zone sensible. L'appareil est destiné à être utilisé par des professionnels de la santé ou des profanes.



Précautions

- Ne regardez pas directement la lumière des LED. Les yeux doivent être fermés pendant l'examen du visage.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil pour quelque raison que ce soit.
- N'essayez pas de changer la batterie de l'appareil. La batterie n'est pas remplaçable.
- N'utilisez pas l'appareil pour photographier des zones sensibles, des plaies ouvertes et des surfaces proches des yeux, des oreilles, du nez et de la bouche.
- Vérifiez votre appareil avant de l'utiliser s'il est tombé.
- Suivez les instructions de ce document pour nettoyer et désinfecter les capuchons de contact et sans contact entre deux patients.
- Gardez l'appareil et les composants détachables hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est en mode de charge.
- Cet appareil contient des aimants. Ne l'utilisez pas sans consulter votre médecin si vous portez un stimulateur cardiaque ou un autre implant médical.

Consultez un professionnel de la santé pour déterminer votre plan d'évaluation de la peau.

Pour les résidents de l'UE/du Royaume-Uni

Tout incident grave survenu en rapport avec l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi ou, dans le cas des résidents du Royaume-Uni, au fabricant et au secrétaire d'État du Royaume-Uni.

Les composants incluent

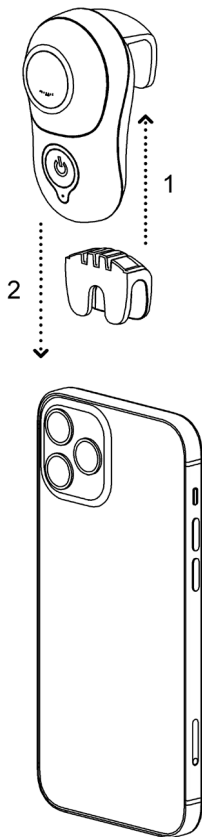
Modèles d'appareils A / A+ / B / B+: Un appareil dermatoscope mobile avec un capuchon de contact et une fixation en caoutchouc, un capuchon sans contact, un chiffon de nettoyage en microfibres, un sac en microfibres pour l'appareil, et un câble de chargement.

Modèle de dispositif U: Un appareil dermatoscope mobile avec un capuchon de contact, une plaque de fixation universelle, un capuchon sans contact, un chiffon de nettoyage en microfibres, un sac en microfibres pour l'appareil et un câble de charge.

Instructions de mise en place pour les modèles d'appareils A / A+ / B / B+

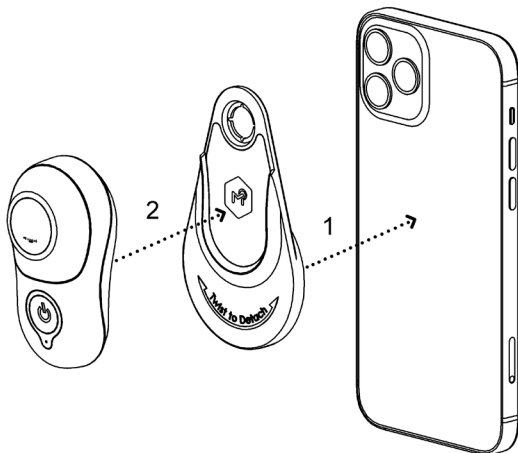
Ces modèles existent en différentes tailles pour s'adapter aux spécifications de votre smartphone/tablette et sont généralement recommandés pour les professionnels de la santé ou les patients qui recherchent une compatibilité avec un smartphone ou une tablette spécifique. Veuillez consulter le site Web de MetaOptima pour obtenir une liste mise à jour de smartphones et tablettes compatibles.

Pour fixer l'appareil à votre smartphone/tablette, placez-le au-dessus de la caméra du smartphone et serrez fermement le composant de fixation. L'objectif de l'appareil doit être parfaitement aligné avec l'objectif de la caméra. Pour de meilleurs résultats, vous devez retirer tout étui et toute protection d'écran de votre smartphone/tablette.



Instructions de mise en place pour le modèle d'appareil U

Ce modèle est compatible avec tout smartphone/tablette et est recommandé pour les professionnels de la santé ou les patients disposant d'un smartphone/tablette non couvert(e) par les modèles A, A+, B, B+ de MoleScope ou qui souhaitent alterner entre plusieurs smartphones/tablettes.

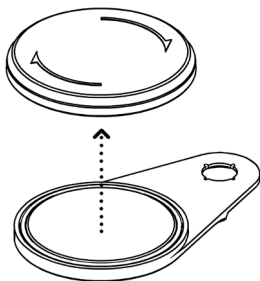


Pour savoir comment vous pouvez commencer, suivez les étapes ci-dessous.

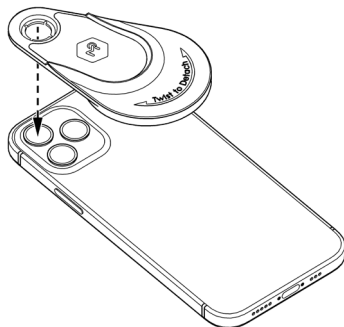
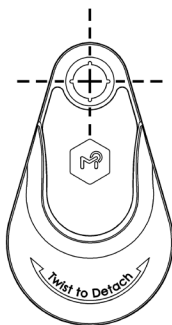
Étape 1: Tournez le couvercle et soulevez-le pour révéler le tampon adhésif qui se trouve en dessous. Assurez-vous que le tampon adhésif est propre et exempt de poussière, saleté ou graisse. Si le tampon est sale ou perd son adhérence, vous pouvez simplement le laver à l'eau et le laisser sécher, à l'air libre avant la prochaine session d'imagerie.



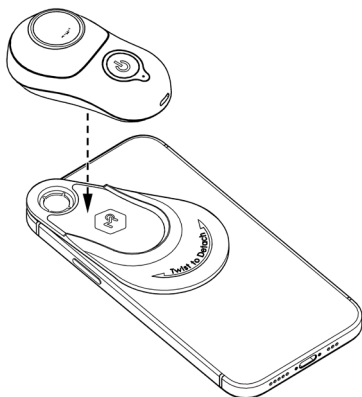
N'utilisez pas d'eau chaude, de produits de nettoyage ou de sèche-cheveux pour accélérer le processus. Évitez tout contact direct avec le tampon adhésif!



Étape 2: Nettoyez l'arrière de votre smartphone, tablette ou étui avec le chiffon en microfibre fourni pour éliminer les taches, la saleté ou l'huile. Ensuite, alignez les marques de guidage de la plaque de fixation avec le centre de l'appareil photo du smartphone/de la tablette et poussez doucement pour fixer la plaque. Si l'adhérence n'est pas adéquate, vous avez la possibilité de fixer la plaque à l'étui de votre smartphone ou de votre tablette qui a un dos dur et lisse. Évitez le caoutchouc, le cuir et les surfaces texturées. Si votre smartphone est équipé de plusieurs objectifs d'appareil photo, alignez l'accessoire avec le centre de l'appareil photo principal. Pour une référence des emplacements d'appareils photo de modèles de smartphones populaires, visitez le site www.molescope.com/molescope2



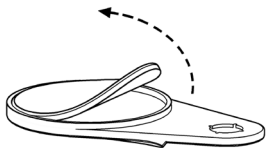
Étape 3: Placez l'appareil MoleScope sur la plaque de fixation universelle. Vous entendrez un clic, indiquant que le dispositif est verrouillé en place magnétiquement. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer votre appareil et commencer votre session d'imagerie.



Étape 4: Une fois la session d'imagerie terminée, tirez pour retirer l'appareil MoleScope, puis tournez doucement la plaque de fixation universelle pour la détacher de votre smartphone ou tablette, et remplacez le couvercle sur le tampon adhésif. Ne saisissez pas la plaque pour la soulever !

Fixation permanente à un étui de smartphone ou de tablette

Si votre appareil est appelé à être utilisé fréquemment, vous pouvez décoller la pellicule adhésive de la plaque de fixation universelle et la remplacer par le ruban adhésif double face fourni. Répétez les étapes 2 et 3, puis tirez simplement pour retirer l'appareil MoleScope. Utilisez uniquement l'adhésif permanent sur l'étui et ne le fixez pas directement sur votre smartphone ou votre tablette.



Batterie et charge

Nous recommandons aux utilisateurs de charger complètement leur appareil avant sa première utilisation. La durée de la charge complète est de 90 minutes. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est en mode de charge.

Pour économiser l'énergie, ce produit est conçu pour s'éteindre automatiquement après 4 minutes. La batterie est prévue pour alimenter plusieurs sessions. L'appareil dispose d'un indicateur de batterie faible. Si l'indicateur lumineux clignote en rouge, la batterie est faible et doit être rechargée. Pour la charger, branchez l'appareil sur un port USB. Pendant la charge, le témoin de charge s'allume en rouge ; lorsque la charge est complète, il devient vert. Ce produit utilise une batterie spéciale rechargeable au lithium-polymère, qui n'est pas remplaçable.

Nettoyage et désinfection

L'extérieur et la plaque de contact de votre MoleScope doivent être nettoyés entre deux utilisations avec de l'alcool isopropylique (70% vol.) ou une solution désinfectante. Éteignez l'appareil et débranchez-le du câble de charge avant de le nettoyer et de le désinfecter.



N'utilisez pas d'alcool ou de désinfectant dans les zones optiques de l'appareil.



N'utilisez pas de matériau abrasif sur une partie quelconque de l'équipement et n'immergez pas l'appareil dans un liquide. Ne stérilisez pas l'appareil dans un autoclave.

L'objectif de l'appareil doit être considéré comme un équipement photographique de haute qualité. Il doit être nettoyé à l'aide du chiffon en microfibre fourni ou d'un plumeau, et protégé des produits chimiques dangereux.

Dépannage

Votre produit est conçu pour fonctionner sans complication. Il n'y a pas de réglage à faire ni d'entretien particulier à prévoir. N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour quelque raison que ce soit.

Pas de lumière: Rechargez complètement la batterie et vérifiez à nouveau. Si le problème persiste, cessez d'utiliser votre appareil et contactez support@metaoptima.com

Défaillances des LED: Les LED utilisées dans votre produit sont conçues pour durer plus de 50 000 heures. Si un des voyants s'éteint, cessez d'utiliser votre appareil et contactez support@metaoptima.com

Dysfonctionnement mécanique: Arrêtez d'utiliser votre appareil et contactez support@metaoptima.com

Si votre produit présente d'autres problèmes ou ne fonctionne pas correctement, cessez de l'utiliser et contactez-nous à l'adresse support@metaoptima.com, ou contactez votre revendeur MetaOptima local. Veuillez consulter notre site Web (www.metaoptima.com) pour obtenir les informations de dépannage les plus récentes.

Garantie

Votre appareil est garanti 2 ans. Pour les questions de garantie, veuillez contacter le revendeur ou le magasin où vous avez acheté le produit. Le numéro de série est inscrit sur la boîte et au dos de votre appareil.

Spécifications

- Grossissement optique 10x avec un champ de vision large de 16 mm
- 6 LED blanches avec un taux de polarisation de 99,97 %
- Capuchons d'imagerie avec et sans contact avec fixation magnétique facile
- Plaque de contact en verre anti-reflet avec échelle
- Interrupteur marche/arrêt avec arrêt automatique après 4 minutes et indicateur de batterie faible ou de charge
- Batterie rechargeable au lithium-polymère avec une autonomie de 6 heures
- Câble de charge haute vitesse USB 2.0
- Compatibilité avec les smartphones et les tablettes

Conditions environnementales pour le fonctionnement	0 °C à +45 °C 45 % à 75 % d'humidité relative 700 hPa à 1060 hPa
Conditions environnementales pour le stockage	+5 °C à +35 °C 45 % à 75 % d'humidité relative 500 hPa à 1060 hPa
Conditions environnementales pour le transport	-10 °C à +55 °C 45 % à 75 % d'humidité relative 500 hPa à 1060 hPa

Élimination

Le produit doit être recyclé comme des appareils électriques et électroniques séparés. Veuillez respecter les réglementations d'élimination locales spécifiques.



Lea detenidamente este manual de usuario antes de utilizar el dispositivo.

Uso previsto

MoleScope es un dermatoscopio que funciona con baterías previsto para acoplarse a teléfonos inteligentes y tabletas para tomar imágenes de la piel, el cuero cabelludo, el cabello, las uñas y otras superficies corporales con gran aumento y luz de polarización cruzada. Es un dispositivo reutilizable y no invasivo solo para captar imágenes y documentar.

Indicaciones de uso y contraindicaciones

El dispositivo está indicado para su uso en combinación con un teléfono inteligente o una tableta cuando se requieren imágenes ampliadas de la piel, el cuero cabelludo, el cabello, las uñas y otras superficies corporales de cualquier grupo demográfico de pacientes. El dispositivo no se debe utilizar en heridas abiertas o en otras áreas sensibles. El dispositivo está diseñado para que lo utilicen profesionales de atención médica o personas comunes.



Precauciones

- No mire directamente a la luz LED brillante. Los ojos deben permanecer cerrados durante el examen facial.
- No intente abrir el dispositivo por ningún motivo.
- No intente cambiar la batería del dispositivo. La batería no es reemplazable.
- No utilice el dispositivo para obtener imágenes de áreas sensibles, heridas abiertas ni superficies cercanas a los ojos, oídos, nariz y boca.
- Si se cae su dispositivo, revíselo antes de usarlo.
- Siga las instrucciones de este documento para limpiar y desinfectar las tapas de contacto y sin contacto después de cada paciente.
- Mantenga el dispositivo y los componentes desmontables fuera del alcance de los niños y las mascotas. En caso de ingestión, busque atención médica de inmediato.
- No utilice el dispositivo mientras está en modo de carga.
- Este dispositivo contiene imanes. Si usa un marcapasos u otro implante médico, no lo utilice sin antes consultar con su médico.

Consulte a su profesional de atención médica para determinar su plan de evaluación de la piel.

Para residentes en la UE o el Reino Unido

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto se debe notificar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE en el que esté establecido el usuario y/o el paciente o, en el caso de los residentes en el Reino Unido, al fabricante y al secretario de Estado del Reino Unido.

Los componentes incluyen

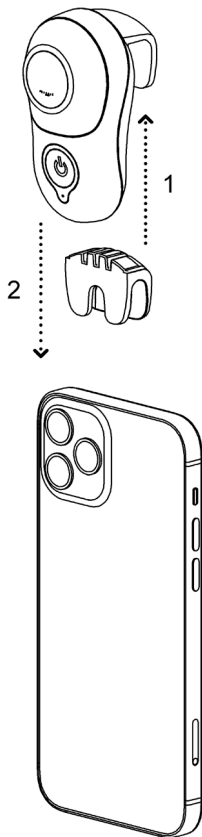
Modelos de dispositivo A / A+ / B / B+: Un dispositivo de dermatoscopio móvil con una tapa de contacto y un accesorio de goma, una tapa sin contacto, un paño de limpieza de microfibra, una bolsa de microfibra para el dispositivo y un cable de carga.

Dispositivo modelo U: Un dispositivo dermatoscopio móvil con una tapa de contacto, una placa de acoplamiento universal, una tapa sin contacto, un paño de limpieza de microfibra, una bolsa de microfibra para el dispositivo y un cable de carga.

Instrucciones de configuración para modelos de dispositivos A / A+ / B / B+

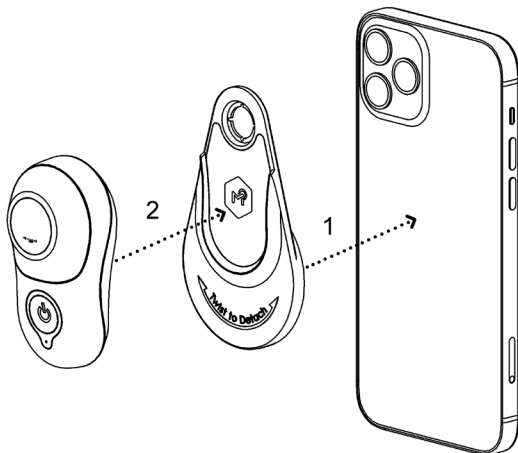
Estos modos vienen en diferentes tamaños para adaptarse a las especificaciones de su teléfono inteligente o tableta y se recomiendan, por lo general, para profesionales médicos o pacientes que buscan un accesorio para un teléfono inteligente o tableta específico. Consulte el sitio web de MetaOptima para obtener la lista más actualizada de teléfonos inteligentes y tabletas.

Para acoplar el dispositivo a su teléfono inteligente o tableta, colóquelo sobre la cámara del teléfono inteligente y oprima firmemente la parte de acoplamiento juntos. La lente del dispositivo debe estar perfectamente alineada con la lente de la cámara. Para obtener los mejores resultados, debe quitar cualquier estuche y protector de pantalla que tenga en su teléfono inteligente o tableta.



Instrucciones de configuración para el dispositivo modelo U

Este modelo es compatible con cualquier teléfono inteligente o tableta y se recomienda para profesionales médicos o pacientes con un teléfono inteligente o tableta que no cubren los modelos A, A+, B, B+ del MoleScope o que desean cambiar entre diferentes dispositivos de teléfono inteligente o tableta.

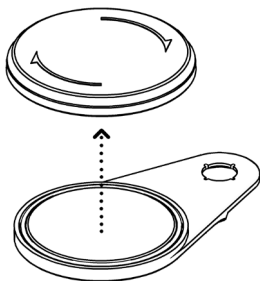


Para saber cómo puede comenzar, siga los pasos a continuación.

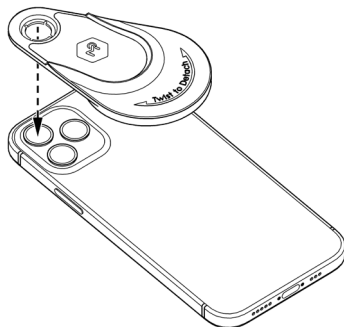
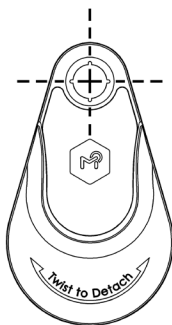
Paso 1: Gire y levante la tapa para descubrir la almohadilla adhesiva debajo. Asegúrese de que la almohadilla adhesiva esté limpia y sin polvo, suciedad y grasa. Si la almohadilla está sucia o pierde su agarre adhesivo, simplemente lávela con agua y déjela que se seque al aire antes de su próxima sesión de captura de imágenes.



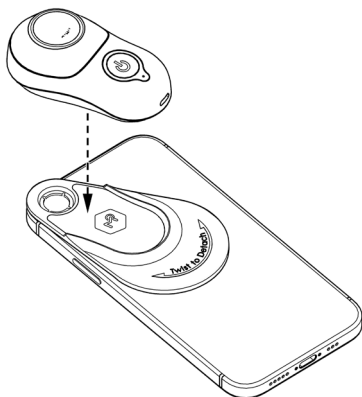
No utilice agua caliente, agentes de limpieza ni una secadora de pelo para acelerar el proceso. Evite el contacto directo con la almohadilla adhesiva!



Paso 1: Limpie la parte trasera del teléfono inteligente, tableta o funda del dispositivo con el paño de microfibra proporcionado para eliminar cualquier mancha, suciedad o aceite. A continuación, alinee las marcas de guía de la placa de fijación con el centro de la cámara del teléfono inteligente o tableta, y empuje suavemente para fijar la placa. Si la adherencia no es la adecuada, tiene la opción de fijar la placa a la funda de su teléfono inteligente o tableta que tenga una parte trasera dura y lisa. Evite la goma, el cuero y las superficies con textura. Si su teléfono inteligente tiene varios objetivos de cámara, alinee la fijación con el centro de la cámara principal. Para consultar las colocaciones de las cámaras de los modelos de teléfonos inteligentes más populares, visite www.molescope.com/molescope2



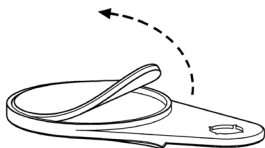
Paso 3: Coloque el dispositivo MoleScope en la placa de acoplamiento universal. Escuchará un clic, el cual indica que el dispositivo está fijado magnéticamente en su lugar. Presione el botón de encendido para prender su dispositivo e iniciar su sesión de captura de imágenes.



Paso 4: Cuando termine la sesión de captura de imágenes, tire del dispositivo MoleScope para retirarlo, luego gire suavemente la placa de acoplamiento para desprenderlo de su teléfono inteligente o tableta y coloque la tapa de nuevo en la almohadilla adhesiva. No agarre ni levante la placa!

Fijación permanente a una funda de teléfono inteligente o tableta

Si el dispositivo se va a utilizar con frecuencia, puede despegar la almohadilla adhesiva de la placa de fijación universal y sustituirla por la cinta adhesiva de doble cara proporcionada. Repita los pasos 2 y 3, y luego simplemente tire para retirar el dispositivo MoleScope. Utilice solo el adhesivo permanente de la funda y no lo fije directamente al teléfono inteligente o tableta.



Batería y carga

Recomendamos que los clientes carguen completamente su dispositivo antes de su primer uso. El tiempo para una carga completa es de 90 minutos. No utilice el dispositivo mientras está en modo de carga.

Para conservar energía, este producto se diseñó para que se apague automáticamente después de 4 minutos. Se espera que la batería pueda alimentar varias sesiones. El dispositivo tiene un indicador de nivel bajo de la batería. Si el indicador de luz parpadea en rojo, el nivel de batería está bajo y es posible que deba recargarla. Para cargar, conecte el dispositivo a un puerto USB. Mientras se carga, el indicador de carga se iluminará en rojo; cuando esté completamente cargada, se mostrará en verde. Este producto utiliza una batería de polímero de litio recargable especial, el cual no es reemplazable.

Limpieza y desinfección

El exterior y la placa de contacto de su MoleScope se debe limpiar con paño con alcohol isopropílico (vol. 70 %) o una solución desinfectante después de cada usuario. Apague el dispositivo y desconéctelo del cable de carga antes de la limpieza y desinfección.



No utilice alcohol ni desinfectantes en las áreas ópticas de la unidad.



No utilice material abrasivo en ninguna parte del equipo ni sumerja el dispositivo en líquido.

La lente de este dispositivo debe tratarse como un equipo fotográfico de alta calidad. Debe limpiarse con el paño de microfibra provisto o un desempolvador de aire y protegerse de productos químicos nocivos.

Solución de problemas

Su producto se diseñó para funcionar sin problemas. No se deben hacer ajustes ni se requiere de algún servicio especial. Nunca intente abrir el dispositivo por ningún motivo.

No enciende la luz: Recargue completamente la batería y revise de nuevo. Si la condición persiste, deje de utilizar su dispositivo y comuníquese a support@metaoptima.com

Fallas de LED: Los LED que se utilizan en su producto están diseñados para durar más de 50 000 horas. Si alguno de los LED falla, deje de utilizar su dispositivo y comuníquese a support@metaoptima.com.

Mal funcionamiento mecánico: Deje de utilizar su dispositivo y comuníquese a support@metaoptima.com

Si su producto tiene algún otro problema o no funciona correctamente, deje de utilizarlo y comuníquese a support@metaoptima.com o con su distribuidor local de MetaOptima. Consulte nuestro sitio web (www.metaoptima.com) para obtener la información más actualizada para la solución de problemas.

Garantía

Su dispositivo tiene una garantía de 2 años. Para tratar asuntos de garantía, comuníquese con el revendedor o la tienda donde compró el producto. El número de serie está en la etiqueta en la caja y en la parte posterior de su dispositivo.

Especificaciones

- Aumento óptico de 10x con campo de visión de 16 mm de ancho
- 6 LED blancos brillantes con una tasa de polarización del 99,97 %
- Tapas para captura de imágenes de contacto y sin contacto con fácil acoplamiento magnético
- Placa de contacto de vidrio antirreflectante con escala
- Interruptor de ENCENDIDO y APAGADO con apagado automático de 4 minutos e indicador de nivel bajo de la batería o carga
- Batería recargable de polímero de litio con 6 horas de tiempo de trabajo
- Cable de carga USB 2.0 de alta velocidad
- Compatibilidad con teléfonos inteligentes y tabletas

Environmental conditions for operation	0 °C to +45 °C 45 % to 75 % Relative Humidity 700 hPa to 1060 hPa
Environmental conditions for storage	+5 °C to +35 °C 45 % to 75 % Relative Humidity 500 hPa to 1060 hPa
Environmental conditions for transport	-10 °C to +55 °C 45 % to 75 % Relative Humidity 500 hPa to 1060 hPa

Eliminación

El producto se debe reciclar como los dispositivos eléctricos y electrónicos por separado. Obedezca las regulaciones pertinentes específicas del estado para la eliminación.



Leggere attentamente questo manuale dell'utente prima di utilizzare il dispositivo.

Uso previsto

MoleScope è un dermatoscopio alimentato a batteria destinato a essere collegato a smartphone e tablet per acquisire immagini di pelle, cuoio capelluto, capelli, unghie e altre superfici del corpo con un alto ingrandimento e luce polarizzata incrociata. Si tratta di un dispositivo riutilizzabile, non invasivo, destinato solo all'imaging e alla documentazione.

Indicazioni d'uso e controindicazioni

Il dispositivo è indicato per l'uso in combinazione con uno smartphone o un tablet quando sono necessarie immagini ingrandite della pelle, del cuoio capelluto, dei capelli, delle unghie e di altre superfici del corpo di un paziente. Il dispositivo non deve essere usato su ferite aperte o su altre aree sensibili. Il dispositivo è destinato a essere utilizzato da operatori sanitari o da persone non esperte.



Avvertenze

- Non guardare direttamente la luce LED. Tenere gli occhi chiusi durante l'esame facciale.
- Non tentare di aprire il dispositivo per nessun motivo.
- Non tentare di sostituire la batteria del dispositivo. La batteria non è sostituibile.
- Non utilizzare il dispositivo per fotografare aree sensibili, ferite aperte e superfici vicino agli occhi, alle orecchie, al naso e alla bocca.
- Controllare il dispositivo prima dell'uso se è stato fatto cadere.
- Seguire le istruzioni di questo documento per pulire e disinfettare i cappucci di contatto e non di contatto tra un paziente e l'altro.
- Tenere il dispositivo e i componenti staccabili fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Non utilizzare il dispositivo mentre è in modalità di ricarica.
- Questo dispositivo contiene magneti. Non usarlo senza aver prima consultato il medico se si è portatori di pacemaker o altri impianti medici.

Consultare un professionista sanitario qualificato per determinare il piano di valutazione della pelle.

Per i residenti UE/UK

Qualsiasi incidente grave che si è verificato in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui l'utente e/o il paziente è stabilito o, nel caso di residenti nel Regno Unito, al fabbricante e al segretario di Stato nel Regno Unito.

I componenti includono

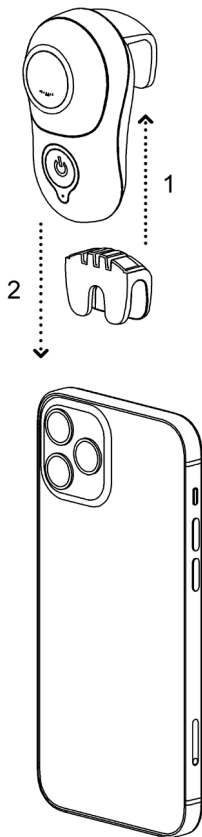
Modelli di dispositivo A / A+ / B / B+: Un dispositivo dermatoscopico mobile con un cappuccio di contatto e un attacco di gomma, un cappuccio non di contatto, un panno di pulizia in microfibra, una custodia in microfibra per il dispositivo e un cavo di ricarica.

Modello di dispositivo U: Un dispositivo dermatoscopico mobile con un cappuccio di contatto, una piastra di attacco universale, un cappuccio non di contatto, un panno di pulizia in microfibra, una custodia in microfibra per il dispositivo e un cavo di ricarica.

Istruzioni di configurazione per i modelli di dispositivo A / A+ / B / B+

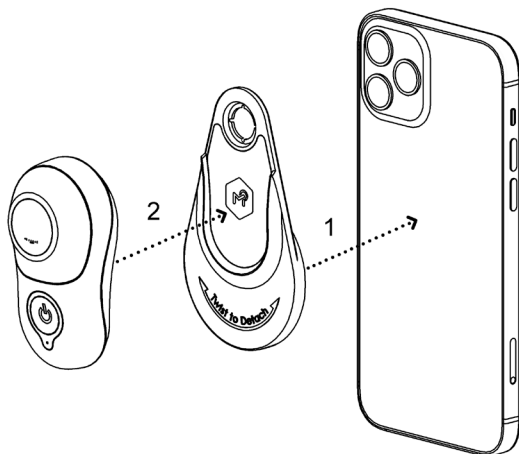
Questi modelli sono disponibili in diverse dimensioni per adattarsi alle specifiche dello smartphone/tablet e sono tipicamente consigliati per i professionisti sanitari o i pazienti che desiderano un attacco per uno specifico smartphone/tablet. Consultare il sito web di MetaOptima per l'elenco più recente di smartphone e tablet.

Per fissare il dispositivo allo smartphone/tablet, posizionarlo sopra la fotocamera dello smartphone e stringere con decisione la parte di attacco. La lente del dispositivo deve essere perfettamente allineata all'obiettivo della fotocamera. Per ottenere risultati ottimali, è opportuno rimuovere qualsiasi custodia e protezione dello schermo presente sullo smartphone/tablet.



Istruzioni di configurazione per il modello di dispositivo U

Questo modello è compatibile con qualsiasi smartphone/tablet ed è consigliato per i professionisti sanitari o i pazienti con smartphone/tablet non compatibili con i modelli MoleScope A, A+, B, B+ o che intendono usare diversi smartphone/tablet.

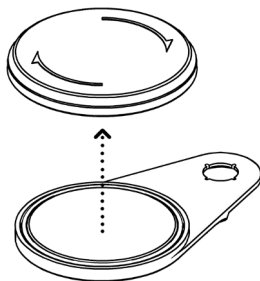


Per informazioni su come iniziare, seguire questi passaggi.

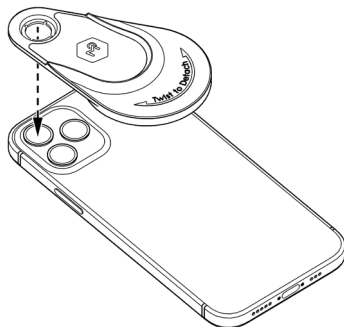
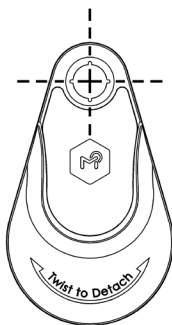
Passaggio 1: girare e sollevare il coperchio per esporre il cuscinetto adesivo sottostante. Assicurarsi che il cuscinetto adesivo sia pulito e privo di polvere, sporcizia e sostanze oleose. Se il cuscinetto adesivo è sporco o sta perdendo la presa adesiva, è sufficiente lavarlo sotto l'acqua corrente e lasciarlo asciugare all'aria prima della successiva sessione di imaging.



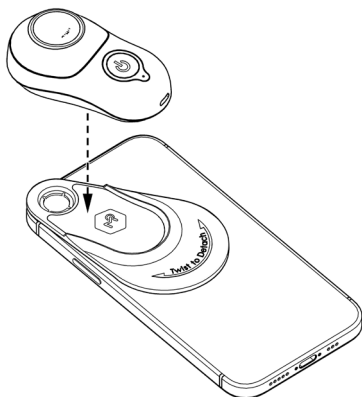
Non usare acqua calda, detersivi o un asciugacapelli per accelerare il processo. Evitare il contatto diretto con il cuscinetto adesivo.



Passaggio 2: Pulire il retro dello smartphone, tablet o custodia del dispositivo con il panno in microfibra fornito per rimuovere qualsiasi macchia, sporcizia od olio. Successivamente, allineare i segni guida della piastra di fissaggio con il centro della fotocamera dello smartphone/tablet e spingere delicatamente per fissare la piastra. Se l'adesione non è adeguata, è possibile attaccare la piastra alla custodia dello smartphone o tablet che ha un retro duro e liscio. Evitare gomma, pelle e superfici strutturate. Se lo smartphone ha più obiettivi della fotocamera, allineare l'attacco con il centro della fotocamera principale. Per un riferimento ai posizionamenti delle fotocamere dei modelli di smartphone più diffusi, visitare il sito www.molescope.com/molescope2



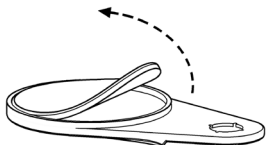
Passaggio 3: posizionare il dispositivo MoleScope sulla piastra di attacco universale. Si avvertirà uno scatto che indica che il dispositivo è bloccato magneticamente in posizione. Premere il pulsante di accensione per accendere il dispositivo e iniziare la sessione di imaging.



Passaggio 4: al termine dell'acquisizione delle immagini, tirare per rimuovere il dispositivo MoleScope, quindi ruotare delicatamente la piastra di attacco universale per staccarla dallo smartphone o dal tablet, quindi riapplicare il coperchio sul cuscinetto adesivo. Non afferrare e sollevare la piastra.

Fissaggio permanente a una custodia per smartphone o tablet

Se il dispositivo viene utilizzato frequentemente, è possibile staccare il cuscinetto adesivo dalla piastra di attacco universale e sostituirlo con il nastro biadesivo fornito. Ripetere i passi 2 e 3, poi semplicemente tirare per rimuovere il dispositivo MoleScope. Utilizzare soltanto l'adesivo permanente sulla custodia e non attaccarlo direttamente allo smartphone o tablet.



Batteria e ricarica

Si consiglia ai clienti di caricare completamente il dispositivo in vista del primo utilizzo. La durata della ricarica completa è di 90 minuti. Non utilizzare il dispositivo mentre è in modalità di ricarica.

Per risparmiare energia, questo prodotto è progettato per spegnersi automaticamente dopo 4 minuti. È previsto che la batteria duri per più sessioni. Il dispositivo presenta un indicatore di batteria scarica. Se l'indicatore luminoso lampeggia in rosso, la batteria è scarica e potrebbe essere necessario ricaricarla. Per la ricarica, collegare il dispositivo a una porta USB. Durante la ricarica, l'indicatore di carica si accende in rosso; al termine della ricarica, l'indicatore diventa verde. Questo prodotto utilizza una speciale batteria ricaricabile ai polimeri di litio che non è sostituibile.

Pulizia e disinfezione

La parte esterna e la piastra di contatto di MoleScope devono essere pulite strofinandole con alcool isopropilico (vol. 70%) o una soluzione disinfettante tra un utente e l'altro. Spegnerlo e scollegarlo dal cavo di ricarica prima della pulizia e della disinfezione.



Non usare alcool o disinfettanti nelle aree ottiche dell'unità.



Non usare materiale abrasivo su nessuna parte del dispositivo e non immergere il dispositivo in liquidi. Non sterilizzare in autoclave.

La lente del dispositivo deve essere trattata come un componente fotografico di alta qualità. Deve essere pulita con il panno in microfibra fornito in dotazione o con aria compressa e protetta da sostanze chimiche dannose.

Risoluzione dei problemi

Il prodotto è progettato per un funzionamento senza problemi. Non sono necessarie regolazioni né è richiesta una manutenzione particolare. Non tentare mai di aprire il dispositivo per nessun motivo.

Luce assente: ricaricare completamente la batteria e controllare di nuovo. Se il problema persiste, interrompere l'uso del dispositivo e contattare support@metaoptima.com.

Guasto dei LED: i LED utilizzati nel prodotto sono progettati per durare oltre 50.000 ore. Se uno qualsiasi dei LED si guasta, interrompere l'uso del dispositivo e contattare support@metaoptima.com.

Malfunzionamento meccanico: interrompere l'uso del dispositivo e contattare support@metaoptima.com

Se il prodotto mostra altri problemi o non funziona correttamente, interromperne l'uso e contattare support@metaoptima.com oppure contattare il rivenditore MetaOptima locale. Consultare il nostro sito Web (www.metaoptima.com) per le informazioni più recenti sulla risoluzione dei problemi.

Garanzia

Il dispositivo ha una garanzia di 2 anni. Per aspetti correlati alla garanzia, contattare il rivenditore o il negozio presso il quale si è acquistato il prodotto. Il numero di serie è riportato sulla confezione e sul retro del dispositivo.

Specifiche

- Ingrandimento ottico 10x con campo visivo di 16 mm
- 6 LED bianchi ad alta luminosità con tasso di polarizzazione del 99,97%
- Cappucci di contatto e non di contatto per l'imaging con semplice attacco magnetico
- Piastra di contatto in vetro antiriflesso con scala
- Interruttore ON/OFF con spegnimento automatico dopo 4 minuti e indicatore di batteria scarica/ricarica
- Batteria ricaricabile agli polimeri di litio con 6 ore di operatività
- Cavo di ricarica USB 2.0 ad alta velocità
- Compatibilità con smartphone e tablet

Condizioni ambientali per il funzionamento	da 0 °C a +45 °C dal 45% al 75% di umidità relativa da 700 hPa a 1060 hPa
Condizioni ambientali per la conservazione	da +5 °C a +35 °C dal 45% al 75% di umidità relativa da 500 hPa a 1060 hPa
Condizioni ambientali per il trasporto	da -10 °C a +55 °C dal 45% al 75% di umidità relativa da 500 hPa a 1060 hPa

Smaltimento

Il prodotto deve essere riciclato come dispositivo elettrico ed elettronico separato. Osservare le specifiche norme di smaltimento locali.



Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door alvorens het hulpmiddel in gebruik te nemen.

Beoogd gebruik

MoleScope is een op batterijen werkende dermatoscoop die kan worden bevestigd aan smartphones en tablets om beelden van huid, hoofdhuid, haar, nagels en andere lichaamsoppervlakken op te nemen met hoge vergroting en kruisgepolariseerd licht. Het is een herbruikbaar, niet-invasief hulpmiddel, uitsluitend voor beeldvorming en documentatie.

Indicaties voor gebruik en contra-indicaties

Het hulpmiddel is bestemd voor gebruik in combinatie met een smartphone of een tablet wanneer vergrote beelden van de huid, de hoofdhuid, het haar, de nagels en andere lichaamsoppervlakken van om het even welke demografische patiëntgroep vereist zijn. Het hulpmiddel mag niet worden gebruikt op open wonden of op andere gevoelige plaatsen. Het hulpmiddel is bestemd voor gebruik door professionele zorgverleners of leken.



Let op

- Kijk niet rechtstreeks in het felle ledlicht. De ogen moeten gesloten zijn tijdens een gezichtsonderzoek.
- Probeer het hulpmiddel niet te openen, om welke reden dan ook.
- Probeer de batterij van het hulpmiddel niet te vervangen. De batterij kan niet worden vervangen.
- Gebruik het hulpmiddel niet voor beeldvorming van gevoelige plaatsen, open wonden en oppervlakken in de buurt van de ogen, oren, neus en mond.
- Controleer het hulpmiddel vóór het gebruik als het gevallen is.
- Volg de instructies in dit document voor het reinigen en desinfecteren van contact- en niet-contactkapjes tussen patiënten door.
- Houd het hulpmiddel en de loskoppelbare onderdelen buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.
- Gebruik het hulpmiddel niet terwijl het in de oplaadstand staat.
- Dit hulpmiddel bevat magneten. Gebruik het niet zonder eerst uw arts te raadplegen als u een pacemaker of een ander medisch implantaat hebt.

Raadpleeg een zorgverlener om uw huidbeoordelingsplan vast te stellen.

Voor inwoners van de EU/UK

Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd, of in het geval van inwoners van het Verenigd Koninkrijk, aan de fabrikant en aan de Britse staatssecretaris.

De onderdelen zijn

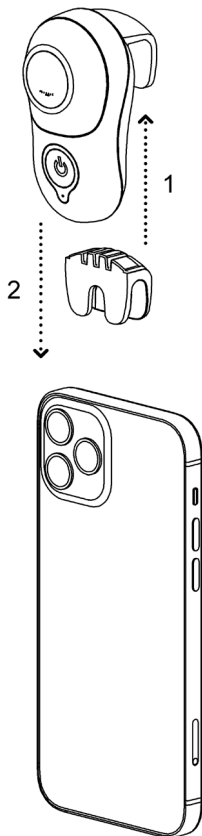
Hulpmiddelmodel A / A+ / B / B+: Een mobiel dermatoscoophulpmiddel met een contactkapje en een rubberen bevestigingsstuk, een niet-contactkapje, een microvezelreinigungsdoek, een microvezelzak voor het hulpmiddel en een oplaadkabel.

Hulpmiddelmodel U: Een mobiel dermatoscoophulpmiddel met een contactkapje, een universele bevestigingsplaat, een niet-contactkapje, een microvezelreinigingsdoek, een microvezelzak voor het hulpmiddel en een oplaadkabel.

Installatie-instructies voor hulpmiddelmodel A / A+ / B / B+

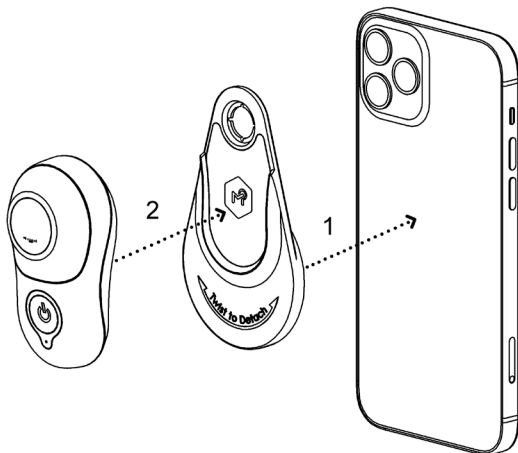
Deze modellen zijn verkrijgbaar in verschillende maten die aansluiten op de specificaties van uw smartphone/tablet en worden doorgaans aanbevolen voor professionele medici of patiënten die op zoek zijn naar een bevestigingsstuk voor een specifieke smartphone/tablet. Zie de website van MetaOptima voor de meest actuele lijst van smartphones en tablets.

Om het hulpmiddel aan uw smartphone/tablet te bevestigen, plaatst u het over de smartphonecamera en knijpt u het bevestigingsstuk stevig samen. Als het goed is, is de lens van het hulpmiddel nu perfect uitgelijnd met de lens van de camera. Voor het beste resultaat verwijdert u eventuele hoesjes en screenprotectors van uw smartphone/tablet.



Installatie-instructies voor hulpmiddelmodel U

Dit model is compatibel met elke smartphone/tablet en wordt aanbevolen voor professionele medici of patiënten met een smartphone/tablet die niet onder de MoleScope-modellen A, A+, B, B+ valt of die willen kunnen wisselen tussen verschillende smartphones/tablets.

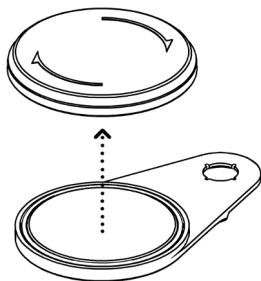


Volg de onderstaande stappen om te leren hoe u begint.

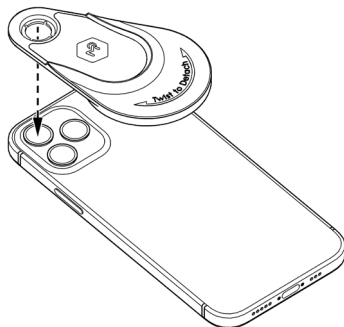
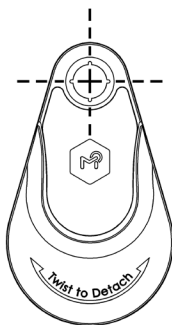
Stap 1: Draai en het deksel en licht het op om bij de kleefplaat eronder te komen. Zorg dat de kleeflaag schoon is en vrij van stof, vuil en vet. Als de kleefplaat vuil is of zijn kleefkracht verliest, kunt u hem gewoon met water wassen en vóór uw volgende beeldvormingssessie aan de lucht laten drogen.



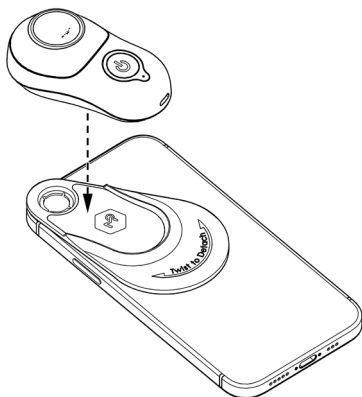
Gebruik geen heet water, reinigingsmiddelen of een föhn om het proces te versnellen. Vermijd direct contact met de kleefplaat!



Stap 2: Maak de achterkant van uw smartphone, tablet of hoesje schoon met het meegeleverde microvezeldoekje om vlekken, vuil of olie te verwijderen. Lijn vervolgens de markeringen van de bevestigingsplaat uit met het midden van de camera van uw smartphone of tablet en druk voorzichtig om de hechtende plaat vast te drukken. Als deze niet voldoende hecht, kunt u de plaat bevestigen op de behuizing van uw smartphone of tablet die een harde en gladde achterkant heeft voor meer hechting. Vermijd oppervlakken van rubber, leder en met structuur. Als uw smartphone meerdere camera's heeft, lijnt u de bevestiging met het midden van de hoofdcamera uit. Ga voor een overzicht van de plaatsing over de camera's van bekende smartphone-modellen naar www.molescope.com/molescope2



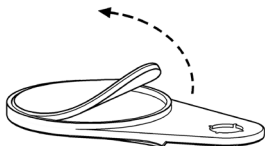
Stap 3: Plaats het MoleScope-hulpmiddel op de universele bevestigingsplaat. U hoort een klikgeluid, wat aangeeft dat het apparaat magnetisch op zijn plaats is vastgezet. Druk op de aan/uit-knop om het hulpmiddel aan te zetten en met de beeldvormingssessie te beginnen.



Stap 4: Wanneer de beeldvormingssessie voorbij is, trekt u aan het MoleScope-hulpmiddel om het te verwijderen, draait u vervolgens voorzichtig aan de universele bevestigingsplaat om deze los te maken van uw smartphone of tablet en brengt u het deksel weer aan de kleefplaat. De plaat niet vastpakken en optillen!

Permanente bevestiging op een smartphone- of tablethoes

Als u uw toestel vaak gaat gebruiken, kunt u de hechtende strook van de universele bevestigingsplaat er afhalen en vervangen door de bijgeleverde dubbelzijdige tape. Herhaal stap 2 en 3 en trek dan gewoon om het MoleScope-apparaat te verwijderen. Gebruik de permanent hechtende stof alleen op het hoesje en bevestig deze niet rechtstreeks op uw smartphone of tablet.



Batterij en opladen

Wij raden klanten aan hun hulpmiddel volledig op te laden voor het eerste gebruik. Volledig opladen duurt 90 minuten. Gebruik het hulpmiddel niet terwijl het in de oplaadstand staat.

Om energie te besparen is dit product zo ontworpen dat het na 4 minuten automatisch wordt uitgeschakeld. Naar verwachting gaat de batterij meerdere sessies lang mee. Het hulpmiddel heeft een indicator voor een bijna lege batterij. Als het indicatielampje rood knippert, is de batterij bijna leeg en moet deze wellicht worden opgeladen.

Om het hulpmiddel op te laden sluit u het aan op een USB-poort. Tijdens het opladen brandt het oplaadindicatielampje rood; wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het groen branden. Dit product maakt gebruik van een speciale oplaadbare lithiumpolymeerbatterij, die niet kan worden vervangen.

Reiniging en desinfectie

De buitenkant en de contactplaat van de MoleScope moeten tussen gebruikers door met isopropanol (70% vol.) of een desinfecterende oplossing worden gereinigd. Schakel het hulpmiddel uit en koppel het los van de oplaadkabel voordat u het reinigt en desinfecteert.



Gebruik geen alcohol of desinfectiemiddelen in de optische gebieden van het hulpmiddel.



Gebruik nergens op de apparatuur schurend materiaal en dompel het hulpmiddel niet onder in vloeistof. Niet autoclavieren.

De lens van dit hulpmiddel moet worden behandeld als geavanceerde fotoapparatuur. Hij moet worden gereinigd met de bijgeleverde microvezeldoek of een blaasbalg, en beschermd tegen schadelijke chemicaliën.

Problemen oplossen

Het product is ontworpen voor een probleemloze werking. Er hoeven geen afstellingen te worden uitgevoerd en er is geen speciaal onderhoud nodig. Probeer het hulpmiddel nooit te openen, om welke reden dan ook.

Geen licht: Laad de batterij volledig op en probeer het opnieuw. Als de toestand aanhoudt, staak dan het gebruik van het hulpmiddel en neem contact op met support@metaoptima.com

Storing leds: De in het product gebruikte leds zijn ontworpen om meer dan 50.000 uur mee te gaan. Als een van de leds defect raakt, staak dan het gebruik van het hulpmiddel en neem contact op met support@metaoptima.com

Mechanische storing: Staak het gebruik van het hulpmiddel en neem contact op met support@metaoptima.com

Als het product andere problemen vertoont of niet goed werkt, staak dan het gebruik van het hulpmiddel en neem contact met ons op via support@metaoptima.com of neem contact op met de MetaOptima-dealer bij u in de buurt. Op onze website (www.metaoptima.com) vindt u de meest actuele informatie over het oplossen van problemen.

Garantie

Er geldt voor het hulpmiddel een garantie van 2 jaar. Neem voor garantiekwesties contact op met de wederverkoper of winkel waar u het product hebt gekocht. Het serienummer is vermeld op de doos en op de achterkant van het hulpmiddel.

Specificaties

- 10x optische vergroting met 16 mm breed beeldveld
- 6 heldere witte leds met een polarisatiegraad van 99,97%
- Contact en niet-contactbeeldvormingskapjes met eenvoudige magnetische bevestiging
- Contactplaat van antireflectieglas met schaalverdeling
- AAN/UIT-schakelaar met automatische uitschakeling na 4 minuten en indicatielampje voor bijna lege batterij/opladen
- Oplaadbare lithiumpolymeerbatterij met 6 uur gebruikstijd
- USB 2.0-oplaadkabel met hoge snelheid
- Compatibiliteit met smartphones en tablets

Omgevingsomstandigheden voor bedrijf	0 °C tot +45 °C rel. luchtvochtigheid 45% tot 75% 700 hPa tot 1060 hPa
Omgevingsomstandigheden voor opslag	+5 °C tot +35 °C rel. luchtvochtigheid 45% tot 75% 500 hPa tot 1060 hPa
Omgevingsomstandigheden voor vervoer	-10 °C tot +55 °C rel. luchtvochtigheid 45% tot 75% 500 hPa tot 1060 hPa

Afvoer

Het product moet worden gerecycled als gescheiden ingezamelde elektrische en elektronische apparatuur. Neem de relevante landspecifieke verwijderingsvoorschriften in acht.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below.
The customer or the user of the device should assure that it is used in such environment.

Emission test	Compliance	Electromagnetic environment - Guideline
RF emissions CISPR11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, RF-emission is very low and it is unlikely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR11	Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic Emissions IEC 61000-3-2	Not Applicable	Not Applicable
Voltage Fluctuations / Flicker Emissions IEC 61000-3-3	Not Applicable	Not Applicable

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below.
The customer or the user of the device should assure that it is used in such environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - Guideline
Electrostatic discharge (ESD) acc. to IEC 61000-4-2	± 6 kV contact discharge ± 8 kV air discharge	± 6 kV contact discharge ± 8 kV air discharge	Floors should be wood, concrete or covered with ceramic tiles. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient / burst IEC 61000-4-4	Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable
Surge IEC 61000-4-5	Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable
Voltage dips, short interruptions, and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Conducted RF IEC 61000-4-6	Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - Guideline
Electrostatic discharge (ESD) acc. to IEC 61000-4-2	± 6 kV contact discharge ± 8 kV air discharge	± 6 kV contact discharge ± 8 kV air discharge	Recommended separation distance: $d = 3,5/3 * \text{SQRT}(P/W)$ $d = 3,5/3 * \text{SQRT}(P/W)$ 80 MHz to 800 MHz $d = 7/3 * \text{SQRT}(P/W)$ 800 MHz to 2,5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

A. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the device.

B. Over the frequency range 150kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Note 1: At 80Hz and 800MHz, the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Symbols Glossary

	Caution		CE marking
	Consult instructions for use		Fragile, handle with care
	Non-sterile		Temperature Limit
	Manufacturer		Humidity limitation
	Date of manufacture		Atmospheric pressure limitation
	Do not dispose as municipal waste		Keep dry
	Do not use if damaged		Recycling
	Follow instructions for use		Serial number
	Non-ionizing electromagnetic radiation		Unique device identification
	UK conformity assessed marking		EN: Medical Device FR: Dispositif médical ES: Producto sanitaria NL: Medisch hulpmiddel DE: Medizinprodukt IT: Dispositivo medico
	Authorized representative in the European Community		



MetaOptima Technology Inc.
Suite 1050, 1185 W Georgia Street,
Vancouver, BC, Canada V6E 4E6
www.metaoptima.com
Tel: +1-778-328-194



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands



Australia Sponsor

MetaOptima Australia Pty. Ltd.
Level 3, 223 Liverpool Street,
Darlinghurst, NSW, 2010, Australia



UK Responsible Person

Emergo Consulting (UK) Limited,
c/o Cr360 – UL International,
Compass House, Vision Park Histon,
Cambridge CB24 9BZ, United Kingdom